

Ersatzerklärung gemäß D.P.R. vom 28.12.2000,
Nr. 445 i.g.F.

**betreffend die Durchführung von
Aufträgen oder die Inhaberschaft von
Ämtern in Körperschaften des privaten
Rechts, die von der öffentlichen
Verwaltung geregelt oder finanziert
werden, oder die Ausübung einer
Berufstätigkeit**

laut Art. 15, Ab. 1, Buchstabe c) vom GvD.Nr.
33/2013

Der/die Unterzeichnende _____

,
geboren in _____,
am ___/___/___, in seiner/in ihrer Eigenschaft
als _____

_____ ,
für den Auftrag als Betreuungskontinuität in
Bozen und angrenzenden Gemeinden

_____ ,
zum Zweck des Art. 15, Absatz 1 des GvD Nr.
33/2013,

ERKLÄRT

im Sinne der Artikel 46 und 47 des DPR Nr.
445/2000, in Kenntnis der von Art. 76
desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich
verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung
und wahrheitswidriger Erklärungen (*nur das
betreffende Feld ankreuzen*):

Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R.
28.12.2000, n. 445 e successive modifiche e
integrazioni relativa allo
**svolgimento di incarichi o alla titolarità
di cariche in enti di diritto privato
regolati o finanziati dalla pubblica
amministrazione o allo svolgimento di
attività professionali**
di cui all'art. 15, co. 1, lett. c) del d.lgs. n.
33/2013

Il/la sottoscritto/a DOUGLAS HARTUNG

nato/a a _____
BOLZANO, il AS/
06/1987, in qualità di MEDICO

_____ ,
per l'incarico di _____ continuità assistenziale a
Bolzano e comuni limitrofi

_____ ,
per le finalità di cui all'art. 15, co. 1 del d.lgs.
n. 33/2013,

DICHIARA

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n.
445/2000, consapevole delle sanzioni penali
previste dall'art. 76 del citato decreto per le
ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni
mendaci ivi indicate (*barrare solo la casella
che interessa*):

- keine Aufträge oder Inhaberschaft von Ämtern in Körperschaften des privaten Rechts, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden, oder Berufstätigkeit auszuüben;

- di non svolgere incarichi, di non essere titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione, né di svolgere attività professionali;

ODER

OVVERO

- folgende Aufträge oder Inhaberschaft von Ämtern in Körperschaften des privaten Rechts, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden, oder Berufstätigkeit auszuüben:

- di svolgere i seguenti incarichi o di essere titolare delle seguenti cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione ovvero di svolgere le seguenti attività professionali:

*Aufträge oder Inhaberschaft von Ämtern in Körperschaften des privaten Rechts, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden /
Incarichi o titolarità in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione
Datum der Erteilung und Dauer des Auftrages
Data di conferimento e durata dell'incarico*

*Körperschaft bei welcher die Berufstätigkeit ausgeübt wird /
Ente presso il quale si svolge l'attività professionale Leistungszeitraum /
Periodo di svolgimento dell'attività Aufgabe /
Oggetto dell'attività*

Der/die Unterzeichnende verpflichtet sich dem Amt Territoriale Verwaltung unverzüglich jede Änderung der oben erklärten Situation mitzuteilen, unter Verwendung desselben Formulars.

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare tempestivamente all'Ufficio Amministrazione Territoriale ogni variazione della situazione sopra dichiarata, utilizzando il medesimo modulo.

Der/die Unterfertigte / Il/la
dichiarante..... *[Signature]*

Ort und Datum / luogo e data... *BOLZANO* ..
02.05.2018

.....
Amt Territoriale Verwaltung
Loew-Cadonna-Platz 12 | 39100 Bozen
Tel. 0471 909 135 | Fax 0471 907186
<http://www.sabes.it> | silvia.manzini@asbz.it

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
Ufficio Amministrazione Territoriale
Piazza Loew Cadonna 12 | 39100 Bolzano
Tel. 0471 909 135 | Fax 0471 907186
<http://www.asdaa.it> | silvia.manzini@asbz.it
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

Informationen gemäß der
Datenschutzbestimmungen
(Gesetzesvertretendes Dekret 30 Juni 2003, Nr.
196)

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen ist der Rechtsinhaber der Daten. Die Daten werden zur Durchführung des Gesetzesvertretendes Dekretes 14. März 2013, Nr. 33, vom Sanitätsbetrieb auch in elektronischer Form verarbeitet. Der/die Verantwortliche der Datenverarbeitung ist Dr. Martin Matscher, Direktor der Abteilung Leistungen und Territorium.

Die Herausgabe der Daten ist für die mit dieser Funktion zusammenhängende Verwaltungstätigkeit notwendig. Die Verweigerung die Daten mitzuteilen hat die Nichterteilbarkeit des Auftrages zur Folge. Gemäß Art. 7 und folgende des Gesetzesvertretendes Dekretes Nr. 196 vom 30 Juni 2003, hat der Antragsteller Zugang zu seinen Daten, kann diese aussondieren und Informationen über diese erhalten und kann außerdem deren Aktualisierung, deren Löschung und deren Umwandlung in anonymisierter Form bzw. deren Sperrung erwirken.

Informativa ai sensi del Codice in materia di
protezione dei dati personali (decreto
legislativo 30 giugno 2003, n. 196)

Titolare dei dati è l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Azienda sanitaria anche in forma elettronica per l'applicazione del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33. Il/la responsabile del trattamento dei dati è Dr. Martin Matscher, Direttore della Ripartizione Prestazioni e Territorio.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. Il rifiuto di fornire i dati richiesti comporta l'impossibilità di procedere al conferimento dell'incarico. Il richiedente, ai sensi degli artt. 7 e seguenti del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi ed inoltre potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Diese Erklärung wird auf der betrieblichen Webseite veröffentlicht, wie vom GvD Nr. 33/2013 vorgesehen.

La presente dichiarazione verrà pubblicata sul sito aziendale, come prescritto dal d.lgs. n. 33/2013.